

EPERJESI LAPOK

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 12 K., félévre 6 K.,
negye évre 3 K. — f. □□□
Hirdetési díj: Háromhastósos petit sor egyszeri hirdetése 30 fillér;
többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilntér: minden sor 40 fillér.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, ... az Eperjesi Magyar
Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának
... hivatalos közlönye. ...

□ Szerkesztőség és kiadóhivatal: □
KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomdája Eperjesen.
Fő-utca 59. sz.

ROVÁS.

Az eperjesi toronyórákkal is baj van. Mindegyik más pártállású. Egyik konzervatív, ez a gör. templom órája, mely állandóan jár, de rosszul. A városháza órája, éppúgy mint a tanács, minden «haladásnak» ellensége. Ehhez képest 15—20 perczzel késik. A nagytemplom órája nem hű azokhoz az elvekhez, melyekhez ragaszkodnia kellene, u. i. siet, a körülményekhez képest hol többet, hol kevesebbet. Ideje volna már ezeket a «pártkülönbözeteket» kiegyenlíteni, mert ennek az ügyes-bajos polgárság látná a hasznát.

A Felsőkörút a város egyik legmostohább utcája. Itt a tavasz, a sár már feneketlen; éppúgy mint nyáron a por. Öntözést, sárelhordást itt nem ismerik, hacsak az Úristen nem gondoskodik egy kis esővel a por eltakarításáról. Még a szemeteskoscsit is csak hírből ismerik ez utca derék lakói, mert ide bizony még ez sem mer eljönni, mert fé, hogy az utca «tisztaság»-ában megreked...

Szobrot Szinyei Merse Pálnak!

A megváltóknak csak töviskoronát juttat a kislelkűség, a rég ismert, kitaposott utakon járó bizalmatlan köznapiság, mely gyűlöl mindent, a mi új, a mi szokatlan, a mi haladás. A meg nem értés, a félreismerés töviskoronájának szúrós tüskéi pedig leérnek egészen a szívig.

Az igazságot kereste.

Megtalálta s meg nem tagadta akkor sem, mikor annak hitvallása még bűn volt. Inkább félrevonult az érvényesülésre-törekvés harcától s huszonnyolcz esztendőn keresztül viselte csendes, hangtalan büszkeséggel a csalódás okozta sebek szenvedéseit.

Huszonnyolcz esztendővel előzte meg korát.

Ennyi idő kellett hozzá, hogy régi, meg nem értett, akkor visszautasított munkáit remekműveknek ismerje el a világ s értük úgy ünnepelje, mint egy igaz, nemes irány úttörőjét.

Huszonnyolcz esztendeig nem nyúlt az ecsethez s mikor ismét kezébe vette egy ihletet pillanatban, kitűnt, hogy nemcsak nem felejtett az emberöltőnek is beillő idő alatt, hanem csodás erővel, hatalommal, tudással juttatta kifejezésre mindazt, a mi a látszólagos közönyös nyugalom alatt lelkében kifejlődött, megérlelődött.

Munkái elárulták, hogy szellemileg akkor is dolgozott, küzdött, analizált, mikor csak a politikával foglalkozott, vadászott, lovagolt.

A természethez menekült akkor is, töle várva gyógyulását.

És a természet, a mi édes, szép ősanjánk keblére öleli, meggyógyítja azokat, a kik hozzá fordulnak, a kik hisznek benne s őt megértik.

Azok előtt kitarja minden titkát, a kiknek a megértése maga az igazság.

Az igazság erejét kifejezni tudni s ezen kifejezésnek egyéni módja: a művészet

Szinyei nemcsak azért a mi legnagyobb festőnk, mert úttörő volt, apostola az igazságnak, de azért is, mert ezt az igazságot úgy elmondani, olyan szépen, meggyőző erővel nem tudja senki más.

Az ő képei élnek. Barányaifelei csöndesen úsznak a mélységesen kék égen, virágai illatoznak, a fák leveleit rezgeteti a szél s nap-sütötte mezői, útjai források, ragyogások.

Hogyan szeretheti ő a természetet!

Mert csak annak a képét látjuk olyan gyönyörűnek, a kit nagyon szeretünk

De csak ilyen hatalmas művészegyeniség képes így vászonra tenni azt, a mit lát, — a mit érez.

Boldogok vagyunk, hogy ő a mienk, a magyaroké.

Dicsősége a mi dicsőségünk.

Nemzetünk nagy fia ő, a kit tisztel, csodál az egész világ; kinek művei dokumentálják a külföld előtt kulturáltságunkat.

Hírnevet, dicsőséget szerzett ő a magyar névnek, méltó helye van nemzetünk legnagyobb hősei között, a kik karddal küzdötték végig a nagy harcot, az egyenlőségért, a szabadságért.

Ő ecsettel vívta ki egyenjogúságunkat, egyenértékűségünket a többi nemzetekkel. Büszkesége, dicsősége ő a magyar nemzetnek.

Büszkesége s dicsősége Sárosvármegyének. Itt született. Levegőjével szívta magába a természet végtelen szeretetét. Annak igazságai itt bontakoztak ki, nyilatkoztak meg előtte.

E megye földjéből hajtott ki művészetének egyénisége, mint egy exotikus, gyönyörű virág.

Egyetértőleg támadt tehát a szivekben az az óhaj, valamiképpen külső jelét adni az iránta való szeretetnek, csodálatnak s végtelen tiszteletnek.

Soha nem hervadó, el sem is porladó emléket készíteni, a mely örökidőig álljon a haladás nagy országútján, új, dicsőséges irány mutatótáblájaként.

Szobrot tehát az úttörőnek, — a hősnak, a ki ecsettel küzdött a magyar dicsőségért! Szobrot a magyar festők királyának, Sárosvármegye nagy szülöttének, Szinyei Merse Pálnak!

A megye törvényhatósági bizottságának tagjai között már megindult a mozgalom bronz-mellszobrának elkészítése iránt.

A mozgalom élén dr. Berzeviczy Albert, Bujanovics Sándor, Semsey Boldizsár, Szmracsányi Jenő és Tahy József alispán állanak.

A mellszobrot, a mely ideiglenesen a Sárosvármegyei Múzeumban Bártfán, majd ké-

TÁRCZA.

Legszébb virág az ibolya.

Legszébb virág az ibolya.
Életet hoz, tavaszt hirdet...
Bánatomat eloszlatja
S a jövőre is nyújt hitet.

Bármily bánat vagy bú érjen,
Reád nézek, kis virágom.
S enyhül minden szenvedésem,
A mely érhet e világon.

Ezért járok a szabadba
Tavaszzal, oly nagyon gyakran.
Mert a mezők végtelenjén
Mindenütt csak ibolya van.

Dvortsák Győző.

Hamburgi levél.

A mi az osztráknak Trieszt, a magyarnak Fiume, az — a most említett városokat óriási dimenziókban felülmulva — a németnek Hamburg.

Berlinből az esteli vonattal elindulva, másnap reggeli 6 órakor Hamburg impozánsan szép pályaudvarán át, — beléptem Európa legnagyobb, egyszersmind a világ legtekintélyesebb kikötő-városainak egyikébe.

Reggeli 6 órakor — az itt oly gyakori — áthatlan köd borul a még éjjeli álmát alvó nagy kereskedelmi gőczpontra, mely sűrű köd fojtó takaróját csak itt-ott — egymástól eléggé távol fekvő — lámpa igyekszik megszakítani.

A város belsőbb periferiáihoz érve, már nyugzó embertömegek bontakoznak ki a köd homályából. Hisz Berlin után Hamburgban van a legélénkebb éjjeli élet, mely éjjeli élet — mint azt Edison legutóbbi berlini tartózkodása alkalmával mondta — a világvárosok nagyságának egyik fokmérője, s melyet ő Berlinben annyira megcsodált.

Oszladozik a hamburgi kellemetlen köd és elfoglalja uralmát egy — itten elég ritka — vendég: a verőfényes napsugár, mely engem arra sarkal, hogy a legtöbb idegen példájára, legelőször Hagenbeck hírneves állatseregletét felkeressem.

Egy kedélyes hamburgi kereskedő — kinek boltjában

levelezőlapokat vettem — csodálkozását fejezte ki a felett, hogy minden Hamburgba érkező utas első útja Hagenbeckhez vezet, holott — szerinte — Hamburg vagy Berlin állatkertjei sokkal szebbek Hagenbeck állatseregleténél, mely utóbbiról bizonyos megvetéssel beszélt a kedélyes bácsi már azért is, mert Hagenbeck telepe porosz területen fekszik, a hamburgi ember pedig mindig becsmérőleg emlékszik meg mindarról, a mi porosz.

Később — Hagenbeck telepének megtekintése után — meggyőződtem arról, hogy boltosom igazat mondott. Hagenbeck híres telepe nem igazolja hírnevét, mert egyedül az egyes állatfajok nagy tömege az, a mi neki más állatseregletek felett az elsőbbséget biztosítja, min nem is lehet csodálkozni, hiszen Hagenbeck állatseregledő.

Hamburg legmegkapóbb látványossága a kikötő, ennek szemképráztató, kolosszális kereskedelmi forgalmával.

A világkereskedelem lebonyolításának oly imponálóan szép képe tárul itt szemünk elé, mely még hetek múltán is élénk színekben maradt lelki szemünk előtt.

Márczius elején nyílik meg

Eperjesen, Fő-u. 80. sz., a törvényszék mellett ... a

Szabott árak!

PÁRISI-RUHA-NAGY-ÁRÚHÁZ

Férfi-, fiú- és gyermekruhák, női- és leányfelöltők
készen és mérték után!

sőbb a létesítendő eperjesi múzeumban nyer elhelyezést, Ligeti szobrászművész fogja mintázni.

A vármegye alispánja a főszolgabírákhoz s a polgármesterekhez körrendeletet intézett, a melyben felhívja őket, hogy saját hatáskörükben, illetve közönségük körében a szoborra gyűjtést indítsanak.

Siessünk mindannyian segítségére ennek a szép, nemes ügynek, hogy a terv mielőbb megvalósulva, hirdesse vármegyénk közönségének intelligenciáját, műveltségét!

Tegyék ezt az ügyet magukévá Sárosvármegye asszonyai is, a kik már olyan sok esetben segítettek nagy dolgokat a célhoz, s parányi kézzel, de nagy, meleg, minden széppért lelkesedő szívvel vitték diadalra a zászlót!

Thomaené W. Margit.

Amatőr-művészetekről.

Akármit mondjanak a moralisták korunkról, egyet, a szép után való törekvését nem tagadják le. Mondhatják pogánynak, összehasonlíthatják a hanyatló Róma, a bomló Hellas korával, de a művészire való törését el kell ismerniök.

A szép szempontjából, mint mindig, úgy most sem az egyes, az egyén ízlése az, a mi korára bélyegét rányomja. — Phidiasa, Michel Angelója minden kornak többé-kevésbé volt, de a korra jellemző a tömeg, az általános művészi érzése.

Ha most korunk összes életnyilvánulásait nyitott szemmel s nem az irányzatosság nézőszögéből vizsgáljuk, mindenütt felfedezzük a szépet, vagy legalább annak nyomát. Ez itatja át minden közintézményünket, ez magát a tömeg pszichológiáját is, mi mellett minden, a mi brutális, minden, a mi rút, legalább is visszautasításra lel.

Egy millió angol bányamunkás szervezetének egy szempillantására, a kenyér gondjával nem törődve, leteszi szerszámát. A sarokbaszorított tőke reszket és vagyona védelmére riadtan «policzját» kiált. És mi történik?

A munkásság az ellenséges vagyon védelmére kebeléből, verejtékén összegyűjtött sztrájk-pénztára terhére őrséget szervez.

Művészi érzék híján is ethikailag vak az, a ki ezt szépek nem látja.

A milliomos embertársai vérén szerzett vagyonából hekatombákat áldoz könyvtárak, képgyűjtemények útján.

Az állam, a társadalom, mely egyik kezével elvesz, másik kezével anyavédelmet szervez, csecsemő-, gyermekoltalmat szervez, betegsegélyezésről, agykori ellátásról gondoskodik.

A munkásság a romboló pálinka helyett szabad idejét eyletekben, szervezetekben könyvek közt, sportfoglalkozásokban tölti.

A kereskedősegéd napi 14 órai robot után este

A csolnakok megszámlálható tömege szakadatlanul siet — áruval megrakva — az egyes teherszállító hajókhoz, míg a csolnakok más tömege a messze távolból jött gyarmati és egyéb árukat, a Hamburgba érkezett monstrosuzas kereskedelmi hajókról a partra szállítja, honnét ezek Hamburg óriási kereskedelmi raktáraiba vándorolnak.

A hamburgi kikötő csakis kereskedelmi árúk felvételére szolgál, míg az ezrekre menő utasoknak a személyszállító gőzöskre való felvétele Cuxhavenben történik, hová azokat a naponként sokszor közlekedő berlin—hamburgi vonatok hozzák, hogy onnét tengeren folytassák útjaikat a világ minden tájéka felé.

A kikötőben tett kórházszám alkalmával, az éppen ott, időző hatalmas német személyszállító gőzösknek, a «Kaiserin Victoriá»-nak imponáló képe köti le figyelmemet, melyet az alkalmazottak nagy száma előkészít egy két hét múlva bekövetkezendő amerikai útjára.

önképzőkörébe siet és fáradt testtel, sokszor üres gyomorral világmegváltó eszmékről ábrándozik.

A mi jellemző a tömegre, az fokozott mértékben áll az egyénre. Soha annyi altruista, gyűjtő, szenvedélyes amatőr nem adódott ki a tömegből, mint napjainkban.

Ki tagadhatná, hogy a haszontalannak látszó bélyeg-, vagy akár botgyűjteményből is mennyi előny háramlik a vele foglalkozóra s ennek útján az összesre. Ha más nem, de az eszményiséget gyarapítja az emberekben.

Ezen eszményiségre való törés teszi mozgató fontosságúvá a sportot, ez a turisztikát, hogy egyebet ne említsünk.

Ez hat nevelőleg az ízlésre, ez alakítja át a tömeggondolkodást, hogy a szépek megértőjévé válik. Ez vet fel új és új eszméket s végül ez neveli a minden rendű és rangú amatőröket.

Mindnyájan élénken emlékszünk még, mennyit gyötörték bennünket a középiskolában lélektelen geometriai alakzatok, meanderi szalagok rajzoltatásával. Ma az első-osztályos elemi iskolai hallgató természet után pasztellben fest.

A kinek ideje, körülményei engedik, tovább halad e jó úton tett megindításra, a ki pedig belátja, hogy belőle a legközvetlenebb képzőművészethez, a rajzolásához és festéshez hiányzik az isteni szikra, de annak kielégítése benne lelki szükségét képez — kodakot ragad.

Mikor Schülze hallei orvos 1727-ben az ezüst-sók fény iránti érzékenységét felfedezte, milliók művészi lélekének jótékony nemtőjévé vált. Daguerre pedig 1838-ban kelt találmányával, a tulajdonképeni fényképezés technikájának életbe-ültetésével, nemcsak sokaknak kenyeret adó iparág megteremtője lett, hanem új eszközzel verte fel az emberi psychét.

A fényképezés azóta gyerekcipőből kinőve, az utolsó időkben szépszerű, tehát kultúr szempontból is tényezővé vált.

A fényképezés nemrégén még a szakfényképész ipari eszköze volt, ma minden kulturnépnél százszázalékosan elterjedt.

Megváltak e mindenek fölött szép sportnak is kezdeti nehézségei. Ilyen volt a gyártmányok aránylagos drágasága.

Ma — a francia, angol és főleg a nagy német idevágó iparnak hála — e sportot a szerényebb viszonyok között élő is ízheti.

Eleinte a hivatásos képzőművészet a fényképezést szájbiggyesztve fogadja, vagy jogosultságát művészi szempontból el sem ismeri.

Ma az is megad a fényképezésnek pálmakoszorújából egy ágat.

Nem is lehet másképp!

A művészetnek nincsenek abszolút szabályai. De művészi az, a mi igaz és egyéni.

Ily praemissák után ki tagadhatná művészi jogosultságát egy jól beállított, kellően megvilágított, helye-

sen kidolgozott tájfényképnek, melyre készítője egyéniségének bélyegét, lelkének egy darabját pazarolta?

Megénekelte három nagy költőnk «Az erdei lak»-ot, megfestheti három ihletett festő és fényképezheti három avatott amatőr, és mind szép lesz, ha mind más is, ha igaz és egyéni van benne.

Főleg az egyéniség az a művészetben, a mi a képeletet izgatja és a megtermékenyítő kritikára okot ad.

A fényképező egyetlen tárgya az igaz természet, a mi kétségtelenül mindig szép s a vele bánni tudónak kezében van, hogy egyéniségének bélyegét rányomhassa. E célra rendelkezésére áll a technika számos eszköze. Ilyenek a beállítás, a megvilágítás, az expozíció, a kidolgozás, az anyag megválasztása s ezzel jókora előnyben van más képzőművészettel szemben.

Egy bizonyos, hogy rajza mindig jobb, abszolúte jobb, mint bármely, különösen modern irányú, festőnké.

Mindezek azon alkalomból jutnak eszünkbe, hogy az Eperjesi Amatőr-fényképezők Egyesülete a napokban városunkban országos művészi fényképképzést rendez.

Hölgyeim és Uraim! nézzék meg, kérem. Biztosítom azokat a kételkedőket, a kik művészetünkben eddig valami alacsonyabbrendűt, mesterségszerűt láttak eddig, hogy más véleménynyel fognak onnan távozni.

S ha valakinek egy kép ottan megtetszik és megvásárlását ezen álszeméremből húzódozik, fontolja meg komolyan, hogy egy-egy művészi fénykép nem értéktelenebb sok festménynél, csak éppen — olcsóbb.

(— ász.)

KÖZIGAZGATÁS.

Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága

— mint már mult számunkban közöltük — márczius 18-ikán d. e. 10 órakor tartja évnegyedes rendes tavaszi közgyűlését.

A közgyűlés tárgyai közül a következők tarthatnak számot nagyobb érdeklődésre:

A vármegyei háztartási alap 1911. évi zárszámadásának tárgyalása.

Alispán előterjesztése a várm. háztartási alapnál eszközölt 1911. évi hitelátruházásokról.

Az elhalálozás folytán megüresedett egy II. oszt. aljegyzői, egy I. oszt. szolgabírói állásnak s ezen állások betöltése által esetleg megüresedő más állásoknak választás útján való betöltése.

Alispán rendszeres negyedévi jelentése. Alispáni előterjesztés a várm. tiszti nyugdíjintézet javára 1^o/₁₀-nyi vármegyei pótdadó megszavazása iránt. Br. Ghillány Imre és társai biz. tagok indítványa a vm. tisztviselek részére 10^o/₁₀ drágasági pótléknak az 1912. évre való megszavazása iránt.

Alispán előterjeszti a községek kérvényeit, a hét éven felüli elhagyott gyermekek után felmerült eltartási költségek megtérítése iránt.

Eperjes sz. kir. város határozata a malomárok partjának kőből leendő újraépítése ügyében.

Abatúj-Tornavármegye átirata a r. kath. hívek által teljesítendő szolgáltatások és a szabad stóla megváltása iránt.

apró halacszkákat, úgy, mint a velencei Márkus-téren a galambok az idegenek által nyújtott búzaszemeket.

Hamburg most leginkább megcsodált ujdonsága a 21 méternyi mélységben az Elbe vize alatt vezetett Elbetunnel, melyhez liften eresztik le az embereket és szekereket.

A monumentalis városháza, múzeum, Sz. Péter-templom, a börze stb. megtekintése után, — tanulságos és kellemes emlékekkel megtelve — elhagytam a németek kereskedelmi és ipari nagyságának eme büszke gőczpontját, hogy — a németek eme nagy kereskedelmi kikötőjének megősmereése után — folytassam utamat a németek nagy hadi-kikötője, Kiel felé, a honnét írt levéllel — szerkesztő úr szives engedelmével — talán legközelebb keresem fel, becses lapja hasábjain, szülővárosom olvasóközönségét.

Dr. Szehtlo Zoltán.



Sirolin "Roche"

biztos, hatásu tartós köhögésnél, a légutak hurutainál, hörghurut és asthmánál. Influenza és tüdőgyulladások után a jóízű Sirolin "Roche"-al való hosszabb kúra megvéd az összes ártalmas következményektől. SIROLIN "Roche" oldólag és fertőtlenítőleg hat; elősegíti az etvágyat és emésztést. Sziveskejjék a gyógytárakban határozottan Sirolin "Roche"-t kérni.



Szepesvármegye átirata a tanítói kar javadalmazásának javítása iránt.

Temesvármegye átirata a korcsmák vasárnapi zárva tartása ügyében.

Jász-Nagykun-Szolnokvármegye átirata a póttartalekos hadköteleseknek a n agymezei munka idején való be nem hívása iránt.

A fiatalokúak kasai felügyelő-hatóságának átirata az alkoholizmus elleni védekezés ügyében.

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

Nagylelkű alapítvány. A Kör nemesszívű ügyésze, dr. Propper József ügyvéd, boldogult édesatyja emlékére, a Széchenyi-körnél 200 koronás alapítványt tett. A nagylelkű alapítványért ezúton is hálás szívvel mond köszönetet az elnökség. Bár csak többen követnék e nemes példát, hogy így a Kör anyagilag is megerősödjék, még intenzívebben folytathatná magasatos, kulturális hivatását!

A magyar-nyelvi és irodalmi szakválasztmány március 5-ikén tartotta legutóbbi ülését, melynek a megalakuláson és az elnöki előterjesztéseken kívül legfontosabb tárgya annak a tervnek megbeszélése volt, melyet a szakválasztmány vendége, *Karasz-Csaby* Ödön pendített meg. Ő ugyanis abból a célból, hogy a felvidéki írónak is legyen olyan organumuk, melyben műveiket megjelentethetik, időközi folyóirat megindítását vette tervbe a felvidéki vármegyék bevonásával. Bár a folyóirat programja még nincs végképpen megállapítva, annyi máris bizonyos, hogy a közönség kívánalmait a lehetőség határain belül kielégítene. A szakválasztmány természetesen készséggel magáévá tette a tervet s megvalósításához minden tényezőnek támogatását kéri.

Irodalmi estély. A magyar-irodalmi szakválasztmány márc. 6-ikán tartotta ez idényben utolsó irodalmi estélyét. Az estély első pontja szavalt volt: *Károly Zsuzsika* szavalt el *Farkas Imre* «De Sainte Pierre kapitány» című költeményét. A szaváló bájos megjelenése, értelme, előadása, csinos hangszínezése, kellemes hangja sok-sok tapsot és éljont váltott ki a közönségnél. Ezután dr. *Janicsek József* tartotta meg tartalmas, nagy tudásra és ismeretre valló előadását a helybeli róm. kath. főtemplom történetéről. Nagy vonásokban elmondta a templom keletkezésének és építésének a történetét, hogy miért nevezték Szent Miklós-templomnak; fejtegette a templom stílusát, elősorolta a belső felszerelést, ismertette a jelentősebb részeket. Az előadást csinos vetített-képek kísérték; a képeket Molitor Gusztáv népkadémiái titkár vetítette. *Janicsek József* tanulságos, szép előadását hálásan fogadta a szép közönség, hiszen a művészeti kérdésekben ő kiváló szakember. Jutulma lelkes éljenzés és taps volt.

H I R E K.

Sárosi vita a dumában.

— Saját tudósítónktól. —

Tudósítónk sürgönyzi Szentpétervárról: A duma hosszas tanácskozás után elvetette a chelmi föld bekebelezésének kérdését s elhatározta, hogy a chelmi kormányzóságot továbbra is a lengyel királyságban hagyja. Tudósítónk érdeklődött, vajjon mi indította a reakciós dumát erre a szép határozatra s a lehető legnagyobb meglepetéssel a következőket konstata. Midőn *Liegeza Tádé* lengyel hazafi Eperjesre érkezett, az eperjesi közönség egy kiváló része őszinte lelkesedéssel és magyaros vendégszeretettel fogadta; a fogadás és vendégszeretet kedélyességébe bizonyos disszonanciát vegyített a SÁROS című lapársunk cikke, melyben a fogadó urakat igyekszik kiharakturázni ezzel a címmel: «*Üzenet a Carszkoje-Szeloba Eperjesről*».

Az akkor bizonyos gúnnyal írott szavak tehát beváltak, az üzenet sikerült, a chelmi föld továbbra is lengyel.

S mindezt a SÁROS-nak lehet köszönni, mert ha a SÁROS nem világosítja fel a dumát arról, hogy Eperjesről szigorú tiltakozás

jön, talán meg sem teszi a fentemlített határozatot.

A mint tudósítónk írja, a lengyelek elhatározták, hogy díszküldöttséggel köszönik meg a SÁROS-nak, hogy ügyükben ily hatáson eljárt, hogy azt a határozatot, melyet «31 vacsorázó» úr hozott, napvilágra hozta s ezáltal a lengyelek szomorú ügyét kedvező dülőre juttatta. Mondja még ezután valaki, hogy a *sajtónak* nincs hatalma.

— **Szerkesztőségünk** *Handelsmann* Manó, a SÁROS volt belmunkatársa, szerkesztőségünkbe lépett.

— **Huszonöt éves szolgálati jubileum.** *Csekanyák* Béla tapolyhanusfalvi körjegyző március 8-ikán töltötte be közszolgálatának 25-ik évét. Ez alkalommal a megyei jegyzői kar, a mely elnökét tisztelettel benne, szeretetének számos jelével halmozta el a jubiléumát. *Wollner* Marcell a jegyzői kar értékes ajándékát szép szavak kíséretében nyújtotta át az ünnepeltnek, a ki meghatottan köszönte meg a figyelmet. *Csekanyák* Béla ez alkalommal 40-terfűkű ebédet adott üdvözölő vendégeinek. Ebéd ideje alatt elsőnek *Telekessy* János esperes, majd szolgálati főnöke, *Spillenberg* Barna köszöntötte fel. Ezekon kívül még több lelkes felköszöntő is elhangzott az ünnepeltre.

— **Kinevezések.** *Scholze* Antal végzett joghallgató, eperjesi pénzügyigazg. díjnok a XI. fiz. osztályba ideiglenes minőségű állami végrehajtóvá nevezetett ki a lugosi pénzügyigazgatósághoz.

Chamilla Gergely felsővízközi járásbíróági díjnokot a m. kir. igazságügyminiszter az eperjesi kir. törvényszékhez irnokká kinevezte.

— **Eljegyzés.** Dr. *Hirschfeld* Márk felsővízközi ügyvéd eljegyezte *Löwy* Jolánt *Bártfán*. (Külön értesítés helyett.)

— **Márczius 15.** Az eperjesi Kollégium ifjúsága méltó kegyelettel ünnepli meg ezidén is Márczius Idusát. Az ünnepély műsora a következő: 1. Ifj. *Kapy Gyula*: Honfidal. Énekli a tanítóképző-int. énekara *Kapy Gyula* tanár vezetésével. 2. Megnyitó. *Tartja* *Andrássy József*, a Joghallgatók Testületének elnöke. 3. *Csengey Gusztáv*: A Veszta-láng. Szavalja *Csery Jenő* főgimn. VIII o. t. 4. Emlébeszéd. *Tartja* *Marcsek János*, az Ev. Theol. Testület elnöke. 5. «Boka kesergője». Előadja a főgimn zeneköre *Nedved Vilmos* tanár vezetésével. 6. *Ábrányi Emil*: «Levél márczius Idusán». Szavalja *Makucz Jenő* jogh. 7. Népdalok. Énekli az alkalmi vegyeskar *Egyed Aladár* ev. theol. akad. hallgató vezetésével. 8. Himnusz.

— **Eperjesi cikkiró.** Dr. *Böhm* Aladár, eperjesi ügyvéd az ÜGYVÉDEK LAPJÁNAK legutóbbi számában «Praeventivitas a polgári perjogban» címen szakkörökben feltűnést keltő cikket közölt. Nem első szakcikke ez *Böhm* Aladárnak s csak azért említjük meg, mert talán egy sem keltett oly érdeklődést a szakkörökben, mint éppen ezen cikke.

— **Dr. Réz Mihály** folytatta a gimnáziumban a választójogi kérdéssről előadását. Kifejtette, hogy az általános választójog a magyar faj szupremáciáját veszélyezteti, s hatalmas fegyvert szolgáltat a klerikalizmus kezébe, mert a radikálisok is beismerik, hogy az ált. titk. választójoggal a szélső klerikalizmus fog győzni. Előadását 18-ikán folytatja, mikor majd a titkosság kérdésével fog foglalkozni. Előadása végén dr. *Obetkó Dezső* szólalt fel s indítványozta, hogy az ellenzeten levők adják elő rögtön véleményüket, mert az előadás menetét elfelejtik s így nem tudnak majd pontról-pontra hozzászólni. Többek hozzászólása után *Réz* kijelentette, hogy előadása menetének pontjait le fogja írni. — Márczius 11-ikén, hétfőn *Gömör* János fog *Herbert Spencer*-ről előadni.

— **Kirendelés.** Sárosvármegye alispánja dr. *Hodinka* Tivadar közigazgatási gyakornokot ideiglenesen a héthársi járás főszolgabírói hivatalához osztotta be szolgálatáért.

— **Hymen.** *Barts* Manczikát, özv. *Barts* Pálné leányát, eljegyezte dr. *Duchony* Elek, a jog- és államtudományok tudora.

— **A Lenke-kert** mű- kereskedelmi- és tájkertészet Eperjesen (rendelésekre felvételi iroda: Fő-u. 83.), ajánl menyasszonyi, nyoszolyói csokrokat, alkalmi virágajándékokat a legmodernebb kivitelben, mérsékelt árak mellett!

— **Áthelyezés.** *Jelencsik* Károly abosi állomásfőnököt *Márkusfalvára* helyezték át.

— **Húsvéti tojások**, magyar gyártmányú illatszerek és locsolók *Theiss* Árminnál Eperjesen, Fő utca 58. sz. alatt nagy választékban, olcsón kaphatók.

— **P. Buttykay Eperjesen.** A nagy egyházi szónok, *P. Buttykay* Antal, vasárnap este az eperjesi Rákóczi Kath. Körben előadást tartott «A Krisztus-torzítás társadalmi bűn» címmel. Az illusztris előadót zajos ovációban részesítette a termet zsúfolásig megtöltő közönség.

— **Geduly körlevele.** *Geduly* Henrik, a tiszai ág. hitv. ev. egyházkerület püspöke tartalmas körlevelet intézett az egyházkerülethez. Ebben hangsúlyozza, hogy püspöki működésében kevésbé a jogszabályoknak rideg alkalmazása, mint inkább a testvéries felfogás fogja vezetni. Mivel pedig nem lehetetlen — habár talán csak késő évtizedek múlva — oly alakulás, mely minden államsegélyt minden egyháztól megvon, ennél fogva az egyházak községeit évi 5—2%-nyi összegek félretétele útján tartalékalapot létesítsenek. Az igehirdetésben a papok tartózkodjanak a változó teológiai irányzatok, bölcseleti vagy természettudományi föltevésektől, ki nem forrott szociológiai gondolatoktól. Az iskolák nemcsak megtartandók, de erősítendőek és fejlesztendőek is. A gyermeki istentiszteletek és a vasárnapi iskolák szervezendők. Vallásos jellegű női és ifjúsági egyesületek alakítása, vallásos estélyek és esti istentiszteletek tartása, hitel- és fogyasztási szövetkezetek szervezése, az egyházi sajtó támogatása, népkönyvtárak létesítése, téli felolvasó-esték rendezése kötelességei a lelkeseknek. A lelkesek esperességenként és kerületenként tartsanak értekezleteket. A legnagyobb súly fektetendő a lelkesek és családjaik erkölcsös életmódjára. A püspöki egyházlátogatások alkalmával minden pompa, drága díszítések, költséges lakomák mellőzendők. Minden kiadás kerüendő, a mely a gyülekezetek háztartását fölöslegesen megterhelné. A lelkesválasztások ügyében mindenféle közlekedés, pártoskodás kerülendő és a lelkesválasztás ne sülyedjen nemzeti-ségi, politikai érdekek szolgálatának alkalmává, de azért ne feledjék soha, hogy mindannyian Magyarországon lakunk és a magyarhoni ev. egyház kötelékébe tartozunk.

— **Köszönet.** A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet febr. 17-ikén rendezett báljára még a következő felülfizetések érkeztek be: dr. *Szinyei Merse* József 5 kor., *Kis Gusztáv* 4 kor. E nagylelkű adományokat is hálásan nyugtázza az elnökség.

— **Olvasóterem megnyitása.** Városunk e napokban egy új kulturintézménnyel gyarapodott. Ugyanis *marcius hó 7-ikén megnyitott* a kollégiumi könyvtár olvasóterme, a mivel egy régi óhajta ment teljesedésbe. Az olvasóterem egyelőre folyóiratok használatára van berendezve s városunk olvasni vágyó közönségének az alább következő szabályzatban foglalt feltételek mellett és napokon áll rendelkezésére, teljesen díjtalanul. Ajánljuk annak szorgalmas látogatását a művelt közönség figyelmébe.

1. §. A kollégiumi könyvtár Olvasóterme, szerdát, vasárnapot, az ünnepnapokat, valamint a könyvtári revízióra, porolásra és rendezési munkálatok végzésére szolgáló kéthavi időt: július 1-jétől augusztus 31-ikéig kivéve, mindennap d. u. 4 óráig áll nyitva.
2. §. Az Olvasóterembe tanulmányozás céljából minden, 16-ik életévét betöltött, tisztességesen öltözött, komoly magaviseletű egyén szabadon beléphet.
3. §. Az Olvasóteremben mindenki tartozik csendesen járni és viselkedni, hogy az olvasókat ne zavarja.
4. §. Az Olvasóteremben a jelenlevő könyvtáros vagy helyettese őrökdi a rend és csend fenntartása,

UHL MATH. virágüzlete

KASSA, Fő-utca 81. sz. ≡ Nyoszolyóleány-csokrok a ruha színe szerint készülnek. ≡

Színházi koszorúk, csokrok, kosarak minden nagyságban és 000 árban.

Gyászkoszorúk szalaggal és felirattal minden 000 kivitelben. 000

Virító Cyklamén, mely egész télen virít, darabja 1 korona, szobafenyő (Aurokaria) 4 kor.-tól feijebb, pálmák 1 kor. 20 fill.-től feijebb, virághagymák a legolcsóbb árban.

A legkisebb megrendelés is pontosan és nagy gondval lesz elkészítve s csomagolva.

000 Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. 00 Sürgőnyezim: Uhl, Kassa. 00 Telefon (Interurban) 202

Ajánlja a legszebb báli csokrokat, legyezőket, mellcsokrokat, laza, drótnélküli csokrokat. ■ Gyönyörű eljegyzési fantasie-tárgyak, különleges menyasszonyi csokrok, a legújabb Biedermeier-stílusban, stikkelt fátjol-díszszel.

valamint a teremben kifüggesztett jelen szabályzat szigorú megtartása felett.

5. §. A rend ellen vétőket a könyvtáros az Olvasóterem látogatásától egy időre vagy mindenkorra eltilthatja.
6. §. Jegyzeteket az Olvasóteremben csak írónnal szabad készíteni; a folyóiratokba, könyvekbe belejegyezni, egyes szavakat azokban aláhúzni vagy festőszereket használni tilos.
7. §. Képes munkák illusztrációinak lerajzolására esetről-esetre a könyvtáros ad engedélyt, de az illusztrációkat árajzolni (pauzálni) feltétlenül tiltva van.
8. §. A ki valamely művet megrongál vagy beszenyenez, tartozik a kárt megtéríteni.
9. §. Használat után mindenki tartozik az illető folyóiratot, könyvet megfelelő állapotban és helyen hagyni.
10. §. Az Olvasóteremből folyóiratot, könyvet kiadni nem lehet.
11. §. A dohányzás az Olvasóteremben tilos.
12. §. Az Olvasóterem használata ingyenes.

— **Friss balatoni fogasok**, valamint különféle *dunai halak* minden *csütörtökön és pénteken* kaphatók *Kun Sándor* fűszer- és csemege-üzletében. Telefonszám 137.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd” liliumtejszappan. Védjegye „Steckenpferd”, készíti Bergmann et Co. cég Tetschen a/E. Kapható minden gyógyszertár, drogeria-, illatszertár- s minden e szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. Hasonlóképpen csodálatosan beválik a Bergmann-féle „Manera” liliumtejkrem, fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f.-ért mindenütt kapható.

— **Adomány.** Az Eperjesi Takarékpénztár és a Nagysárosi Múmalom a Sárosvárm Jót. Nőegylet céljaira 50—50 koronát adományoztak, melyért a Nőegylet hálás köszönetét fejezi ki ezúton is az *elnökség*.

— **Csodabarány.** A volt Kőbányai Sör-csarnokban (Fő-u. 31.) látható jelenleg az annakidején a *TOLNAI VILÁGLAP*-ban bemutatott négyszarvú csodabarány s egy szibériai farkas. Különösen érdekes látvány ez állatok etetése, mely naponta háromszor történik.

— **Hajfónatok, hajbetétek** *Bilich* Ferenc színházi fodrásznál, Eperjes, Fő-u. 63. Vágott és kifésült hajat vesz.

— **Részleges tisztújítás Bártfán.** Bártfáról írják: A város képviselőtestülete febr. 28-ikán tartotta részleges tisztújító gyűlését, melyen az üresedésbe jött ügyészi, pénztárnoki, adóügyi és ellenőri állásokat töltötte be. Az ügyészi állásra dr. *Uhlig* Leó volt országgy. képvis. és dr. *Tóth* Miklós ügyvéd, a pénztárnoki állásra *Oross* István ellenőr, az adóügyi állásra *Barts* Sándor és ifj. *Biloveszky* József, ellenőri állásra pedig *Wieszt* Gyula, ifj. *Krajcsovich* Rezső körjegyzők, és *Gallé* János álltak egymással szemben. Az ügyészi állásra, miután *Tóth* lemondott, egyhangulag *Uhlig* lett megválasztva. Az adóügyi és pénztárnoki állást egyhangulag töltötték be, míg az ellenőri állás betöltésénél a testület két pártra szakadt, *Gallé*- és *Wieszt*-pártra. A szavazás eredménye lett, hogy *Wieszt* szótöbbséggel ellenőrré lett választva. A választást *Taly* József alispán vezette. A választás után a megválasztott tisztviselők a Hungáriában megvendégelték a képviselőtestület tagjait.

— **A Széchenyi-szálloda éttermében** a legízletesebb és legolcsóbb étkezés vehető abbonálásban. Villásreggelik és társasvacsorák a legjutányosabb árban. Finom hegyaljai borok, minden időben frissen csapolt sör és pontos kiszolgálás.

— **Népszövetségi körút Sárosban.** *Bartos* János népszövetségi központi titkár február 25-ikén kezdte meg Sárosban körútját. Elsőnek a színei helyi szervezet tartott népgyűlést. *Kurimszky* János plébános megnyitó-beszéde után a központi titkár a népszövetségi szervezkedés folytatásának sürgős voltát bizonyította. *Novák* József segédlelkész indítványára a nagyszámú hallgatóság fájalmát fejezte ki br. *Barkóczy* Sándor áthelyezése felett. A tagok száma 160. Színyéről a központi titkár a szomszéd községbe látogatott el, innen sorra veszi a vármegye összes községeit. A körút előreláthatólag négy hétig fog tartani.

— **Megérkeztek a híres erfurti kerti vetemény- és virágmagvak!** Kaphatók *Bohrandt* J. V. utóda *Vajdicska* Kálmán cégénél, Eperjes.

— **Az Eperjesi Szegény Gyermekeket Felruházó Asztaltársaság** f. évi febr. 17-ikére hirdetett *évi rendes közgyűlést* márcz. 14-ikén este 7^{1/2} órakor *Palkovits* E. vendéglőjében — 1848. márczius 15. emléknapjára ünnepélyesen egybeköve — tartja meg. *Tárgysorozat*: 1. Elnöki jelentések. 2. Zárószámadás és 1912. évi költségvetés. 3. Évi jelentés. 4. Tisztújítás. 5. Esetleges indítványok. Közgyűlés után ünnepi beszéd és szavaltat. Ünnepély után társas-vacsora étlap szerint.

— **Babajavitást** gyorsan, jól és olcsón eszközöl *Theiss* Ármín játékszerkereskedő Eperjesen

— **Az Eperjesi Takarékpénztár** február 28-ikán tartotta közgyűlését, melyen br. *Ghillány* Imre közgyűlési elnök akadályoztatása következtében *Hánó* Aladár elnököt, mint a közgyűlés által fölkért alkalmi elnök. A közgyűlés a jelentések meghallgatása után a 179,979 kor. 15 fillérenyi tiszta nyereségből részvényenként 100 kor. osztaléknak fizetését határozta el. A közgyűlés részvétellel emlékezett meg dr. *Propper* Adolf elhunytáról, ki 33 éven át volt az igazgatóságának számottevő tagja. Az elhunyt kiváló érdemeit a közgyűlés jegyzőkönyvileg öröközte meg. A megüresedett igazgatósági tagsági helyre a közgyűlés dr. *Szethlo* János részvényest választotta meg.

Kun kávékeverékei kitanúrók!

— **Zeneest Kisszebenben.** Az Eperjesi Széchenyi-kör kisszebeni választmánya márcz. 2-ikán sikerült zeneestélyt tartott. *Becsek* I. Ksod. hivatalnok nagyhatású szavaltata után *Klaniczay* Gyula éneke következett. *Klaniczay* kellemes hangját s szép dalait mindig szívesen hallgatja közönségünk; most is hatalmas tapsviharral jutalmazta *Klaniczay*-t, ki aztán több s szebbnél-szebb dalokkal gyönyörködtetett bennünket. *Kemény* László hegedűszólója, *Kaldy* S. zeneigazgató zongorakiséréte mellett szintén nagy hatást ért el. Most egy kedvesen előadott monolog következett. *Semsey* Sárika lépett fel vele, bájosan és bátran adván elő a monologot, általános tetszést aratott. A valóban élvezetes estélyt dr. *Propper* Izsóné és *Káldi* S. négykezese zárta be. A művészies és bájos zenét elragadtatva hallgatta a szép számban egybegyűlt közönség.

— **Élőhal** állandóan kapható *Schnitzer* Samu-nál, Fő-utca 97. sz. alatt; telefon 149.

A Sárosvármegyei Takarékpénztárnál elhelyezett ::

takarékbetét

netto 4%-kal kamatozik.

Állandóbb jellegű magasabb összegű betétek előnyösebben is gyümölcsöztetnek.

— **Szalonkázáshoz** töltenek 9, 10 és 11 fillérével darabonként *Theiss* Árminnál Eperjesen, Fő utca 58-ik sz. alatt kaphatók.

— **A Borsod-Miskolczi és Debreceni István Gözmalom Részvénytársaság** márczius 2-ikán tartotta rendes évi közgyűlését *Miskolczon Szitányi* Ödön elnöklete alatt. — A közgyűlés az 1.002,276 kor. 38 fillérenyi tiszta nyereségből részvényenként 30 kor. osztalék fizetését határozta el. Az osztalék márczius 3-ikától kezdve felvehető. A közgyűlés részvétellel emlékezett meg *Kosch* Árpádnak, az igazgatóság érdemes tagjának elhunytáról és érdemeit jegyzőkönyvileg megörökölte. Az így megüresedett igazgatósági tagságra egyhangulag br. *Ghillány* Imrét választották meg. Újból megválasztotta a közgyűlés a következő felügyelőbizottsági tagokat, kiknek megbízatása lejárt: dr. *Kállay* Zoltán, dr. *Csatáry* Ágost, dr. *Glós* Károly, *Koós* Samu, dr. *Rakovszky* Endre, dr. *Rosenberg* Teofil, dr. *Szentpáli* István, *Wagner* Sándor, *Zaleszki* Imre.

— **A moziban** ma vasárnap ismét mulató filmek kerülnek bemutatásra. A műsorban egy érdekes dráma is szerepel.

— **Csak Mauthner-féle magvakat** vásárolnak helyesen gondolkodó, számító gazdák és kertészek még akkor is, ha mások olcsóbbak volnának, mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rovására és a vevők kárára lehetséges.

— **Vörheny Máriavölgyön.** Alig hogy kitavasodott, máris megkezdődtek a fertőző betegségek, így Máriavölgyön, hol a vörheny járványszerűen fellépett.

— **Tartós gyógyszer.** Fájdalmas csúznál, a derék, testrészek és forgó köszvényes bántalmainál a *Moll-féle borszeszszel* való bedörzsölés sikerrel használatik. Egy üveg ára 1 kor. Szétküldés naponta utánvétellel *Moll* A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által, Bécs, I. Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszerárakban, anyagkereskedésekben határozottan *Moll*-féle készítmény kéréndő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

— **Telefon-változások.** Új előfizetők:

- | | |
|--|--|
| 55. Bulisa Károly ügyvéd | |
| 158. Bein Simon fűszer-, csemege-üzlet | |
| 153. Kollégiumi főgimnázium | |
| 161. Eichenbaum Testvérek | |
| 152. Grósz Sándor «Korzó»-szálloda | |
| 127. Gazdasági Szövetkezet (igazgató lakása) | |
| 3. Gärtner Ignác nyerstermény-kereskedő | |
| 156. Kereskedők Társulata | |
| 162. Klein Jenő bodega, csemege-üzlet | |
| 164. Klein Kornél földbirtokos | |
| 159. Lizits és Poloczek építési irodája | |
| 166. Mikulik Lajos vízv. szerelő-bádogos | |
| 163. Nort British angol bizt.-társ. | |
| 160. Onderik András építész | |
| 165. Szétsényi Gyula butorakt., temetk.-int. | |
| 117. Schönfeld Izidor fűszer-nagykereskedő | |
| 93. Spányi Kálmán bírósági végrehajtó | |
| 57. Szolgabírói hivatal | |
| 157. Tanfelügyelőség | |
| 155. Zavaczky Imre bérkocsitulajdonos. | |

Kiléptek: 57. Bírósági végrehajtó 70. Hertzka vízv. vállalk. 117. Gasch Jánosné özv. 15. Lizits Jenő lakása 93. Hamborszky B. ügyv. 146. Poloczek R. lakása 95. Tüzezr. parancsn. 102. Toperczer Géza ügyv. 93. Weisz Jenő.



— **Berger testvérek** «Savoy»-nagyszállodája, Budapest, József-körút 16., a eperjesiek találkozóhelye. Szobák 4 kor. Pensio 9 koronától feljebb.

— **Becsületes megtaláló.** *Schütz* Emil ternyei jegyző elvesztett aranylánczát *Wengerszky* Mária képezésznő találta meg s a rendőrségre bejelentte. A rendőrség átadta a tulajdonosnak.

— **Friss dunai halakra** előjegyzéseket elfogad *Schnitzer* Samu, Fő-utca 97. sz.; telefon 149.

— **Az eperjesi áll. tanítónőképző-intézet** növendékeivel *április* 7-ikén d. u. 6 órakor *hangversenyt* rendez az intézeti kirándulási alap és ifjúsági egyesület javára.

— **Elveszett vizsla.** *Hrebly* Emil gazdasági felügyelő bejelentette, hogy hároméves fehér-szőrű, «Lord» nevű vizslája lakásáról eltűnt. A kutya visszaszolgáltatója jutalomban részesül.

— **Jó reklám!** Minden hirdető olvassa el a *Leopold* Gyula hirdető-vállalat, Budapest, Erzsébet-körút 41., most megjelent 1912. évi hirdető- és naptár-katalógusát, mely igazán tanulságos és hasznos tartalmú. A legeredményesebb reklám *Leopold* Gyula nagy apparátussal és modern irányban dolgozó irodája révén eszközölhető, mit fényesen bizonyít a sok nagyhirdető elismerése, melyeket katalógusában közöl. Leleményes és individuális tevékenységgel, sok éven át gyűjtött tapasztalatok és tanulságok czélszerű felhasználásával, a tudásnak és intelligenciának érvényesítésével, gyors, szorgalmas és lelkiismeretes munkával sikerült *Leopold* Gyulának elérni azt, hogy a legnagyobb bel- és külföldi cégek nála összpontosítsák hirdetéseiket.

Tavaszi FÉRFI- ÉS NŐI-FELÖLTŐK
ujdonságok nagy választékban KÜRRTI GUSZTÁY-nál



**Legfelsőbb
kitüntetések:**
Brüsszel 1910.
Turin 1911.
Dresden 1911.
Nagy-díj!

GEORG DRALLE
Bodenbach a/E.

Virágnedv alkohol nélkül.
Egy parányi elegendő.
Ezen csodás, természetes virágnedvek,
névszerint: Gyöngyvirág (4 kor.), Ibolya (5 kor.), Rózsa (4 kor.), Orgona
(4 kor.) ma is utólrhetetlenek és maradandóan kedvencz illatszeret képezik
az elegáns világnak.

— **Adományok.** Az eperjesi Tanítók Háza javára újabban a következő adományok folytak be. A Hétháron mult hónapban megtartott kabaré jövedelméből a rendezőség 10 kor.-t küldött a Tanítók Háza javára. A felsővízközi járás tanítótsága által ugyancsak a mult hóban rendezett táncmulatság 30 kor. tiszta jövedelemmel zárult, mely összeget Polivka János felsővízközi gör. kath. isk. tanító a Tanítók Háza pénztárába juttatta. A beküldött összegek átvételét a Tanítók Háza vezetősége ezúton is köszönettel nyugtázza.

— «Gillette» önbortváló gyári áron kapható *Theisz* Ármin üzletében, Eperjes, Fő-utca 58. sz. a.

— **A csodásan megkerült szalonna.** Bramuska Józsefné, vámos neje panaszt tett, hogy bezárt istállóját feltörték és onnan három drb oldalszalonnát és füstölt bordahúst elloptak. A lopással Belisko Jakab favágót gyanúsították. S most jön a csoda: a szalonát reggelre valaki a könyhaablakba tette. Mondja valaki, hogy nincsenek csodák!

— **A hálószobák réme,** a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a «Löcherer Cimexin»-nel történtek próbák, beigazolódott, hogy a Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy testet nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen egyedül biztos szer. Kapható *Pálesch Árpád* drogeriájában Eperjesen és a készítőnél, Löcherer Gyula gyógyszerárában, Bártfán.

— **Kardos Kálmán** elzüllött péksegéddel ismét baj van, most már kisebb lopásokat követ el, így Bolyanovszky János nagysáros-dubrapusztai korcsmárostól 1 konyhakést, Pálmer Mór tejkereskedőtől egy asztalterítőt lopott. Az ügyesség fogházában hűsöl.

— **Hajhullás ellen** legbiztosabb szer a *Trifoleum Hair Petrole*. Beszerezhető *Bülich* Ferencz-nél, Eperjes, Fő-u. 63.

*Csak azoknak a
cigarettaizóknak*

*a kik egészségükre való tekintetből
nem sajnálnak naponta 1-2 fillért
többet kiadni:*

Clubspecialité

120 lap 20 fillér
70 " 12 "
Adokoz(100) hüvely 70 "

**Orvosi tanácsra a hüvelyek
és lapocskák bronz- és szinnyomás
valamint szűrésék: úgynévezett
Smbriónélkül vannak, de minden
lapocskában és hüvelyben benne
van visznyomással a vajegy
és a gyáros aláírása „Modiano”**

Kapható minden jobb tőzsdében.

— **A «Vasárnapi Ujság»** márczius 10 iki száma nagy feltűnést keltő képsorozatot közöl a márczius 4-iki választójogi tüntetésről, Nagy Vilmos festményeinek kiállításáról, az orosz ballet budapesti szerepléséről (Szinj Gyula cikkével), a kínai forradalomról, Molnár Ferencz új kinema-szkecséről stb. Szépirodalmi olvasmányok: Szemere György re-

génye, Krúdy Gyula novellája, Farkas Imre verse, Jansen Börge regénye, Alexander Bernát színházi cikke. Egyéb közlemények: Pataky László nekrológia, arczképe és egyik, a **VASÁRNAPI UJSÁG** számára készített rajza, aktuális arczképek s a rendes heti rovatok: Irodalom és művészet, sakkjáték stb. A **VASÁRNAPI UJSÁG** előfizetési ára negyedévre 5 korona, a **VILÁGKRÓNIKÁ**-val együtt 6 korona. — Megrendelhető a **VASÁRNAPI UJSÁG** kiadóhivatalában (Budapest, IV., Egyetem-tetca 4. szám) Ugyanitt megrendelhető a **KÉPES NÉPLAP**, a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre 2 kor. 40 fillér.

*A legegészségesebb
kávétal
20 év óta
Kathreiner
Kneipp
malátakávéja.
Valódi
kávé-pótlék!
Kathreiner
szerecséthoz a hátra.*

TESTEDZÉS.

A tavaszi sportélet.

Tizenöt éve mulik az idén tavasszal, hogy az első labdát megrúgták Magyarországon. A hólavina megindulásához is elég egy hőszer, hogy elhatalmasodjék, a labdarugáshoz is elég volt egy labda, hogy meghódítsa hazánkat. Mert ma már tagadhatatlan, hogy ez a sport mutathatja ki a legtöbb cselekvő művelőt és hogy neki van a legnagyobb számú nézőközönsége. Eleinte lenéztek, azután beszéltek ellene, végül a «tettek mezejére léptek» — főleg a hivatalos körök, a tornatanítók —, ma azonban már ott tartunk, hogy nincs hatalom, még miniszteri sem, a mely a labdarugást diadalmas útjában főtartóztatná. Természetes is. Nem számítva a játék izgalmas természetét, a mely a játékosoknak állandó mozgást biztosít, a nézők figyelmét pedig leköti, vonzó hatást neki a kor szociális eszméi kölcsönöznek: közös törekvés egy célra. Ez a hatás ragad rá a nézőközönségre is és annak lelkében érdekes átalakítást gyakorol, kifejti benne is a közös eredet öntudatát. Érdekes megfigyelni a mai budapesti közönséget. Budapest népe az ország minden vidékéről verődött össze az utóbbi évtizedekben. A különböző elemek nem találták meg a nekik megfelelő összekötő kapcsolatot. Ma már nem valamirevaló ferenczvárosi ember az, a ki nem tagja a híres FTC-nak. Így mondta ezt nemrégiben egy Budapestre került eperjesi lakos,

a kinek éppen ennek a hangulatnak a hatása alatt be kellett lépnie a FTC-ba, mert a Boráros-téren lakik. A próféták kora lejárt, nem kell megjósolni, mert határozottan ki lehet már mutatni, hogy ennek a szociális törekvéseket hirdető játéknak hatása alatt alakulnak ki városi pártok, a melyek nagy anyagi tőkét mozgatnak meg a maguk érdekében, mint a kertületi szellemnek eredményeit. Tavaly tavasszal készült el a FTC football- (és atletikai) pályája 180,000 korona tőkebefektetéssel. Ez bántotta az Erzsébetvárost és most épül már a Magyar Testgyakorlók Körenek pályája is 250,000 korona költséggel. Ugyancsak néhány hét előtt adott területet 40 évre a főváros a Budai Tornaegyesületnek is, a mely ugyancsak 250,000 koronás sportpavillont épített a Szénatérén. A III. ker. TVE pályája az idén tavaszra készült el, mintegy 90,000 kor.-val. S még alig vannak ezek felében-nagyjában meg, máris mozgolódik a Terézváros, csak nem hagyhatja a hű kerületi közönség a TTC-t!

Mi ez? — Idők jele.
Örülünk, hogy van valahára egy szilárd pont, a mely köré a magyar társadalom jegecesedhetik. Egy erkölcsileg kifogásolhatatlan eszme, a mely százezernyi tömegeket felölel. Ne nézzük most azt a fontos szerepet, a melyet a nemzetközi érintkezésben a magyar sport teljesít, azt a dicsőséget, a melyet az újabb években oly irigy szemmel néz fél Európa, csak azt tekintsük, azt a hasznót, a melyet itthon hajt a magyar társadalmi életben. Az ifjúság erősödik, ez újabb, egészségesebb nemzedékek biztosítéka, távol tartja magát a rendetlen élettől, a nehéz vállalkozások sikere érdekében, ez erkölcsileg fölemelő.

Alig egy évtized előtt beszélgettünk több eperjesi sport-férfi a magyar testedzés lanyhaságáról és felhangzott a kérdés: «Hol marad Miskolcz, Temesvár, Nagyvárad, Kolozsvár?» Itt már akkor égett a meggyújtott áldozati tűz, az ETVE virágzott. Ma már — hála Istennek — nagy sporttelepek vannak ezekben a nagy vidéki góczokban. Kolozsvár városa 65,000, Temesvár 50,000, Nagyvárad szintén körülbelül annyival létesített sporttelepet, — mind a football-sport hódító hatása alatt. Ezeken a modern telepeken azonban a szabadtéri sportoknak általános művelése divik. A napokban olvastuk, hogy Nagyvárad városa (maga a város) egy modern uszodát épített.

De nézzünk most már haza, szűkebb hazánkra. Az ETVE 1907-ben nagy áldozatok révén megteremtette a játéktér valamelyes berendezését. A beruházás költségeit azonban csak alig felényire sikerült letudnia. Mintha kis lanyulás állott volna be a közönség korábbi lelkes pártfogásában. Szó sincs róla, a természeti viszonyoktól is csapás-csapásra következett: valahány nagyobbarányú verseny volt, mind áldozata lett az időjárás szeszélyének, az esőnek. Még a legszárazabb idők után is a MOTESZ és a MASZ kerületi versenye és a többi legjobb esővonzóknak bizonyultak.* Reméljük azonban, nem lesz ez mindig így, az eső is megembereli magát, a közönség lelkesedése is visszatér és sűrűn lepi el egy-egy mérkőzéskor a tribünt. Lesz benne is annyi önérték, mint más városok közönségében s fölteszi magában a kérdést:

«Hát csak én gyaláznám meg a nemzetiségét? ...»
Az északi kerületben most a Kassai Atletikai Club vezet 10 ponttal, utána jön az ETVE 8 ponttal, de nagyobb gólaránnyal. Ugy, hogy ha az ETVE-nek sikerülne a kissé meggyengült KAC-ot a tavaszi fordulóban legyőznie, egyenlő pontszám esetén a gólkülönbséggel ő lehetne a kerület győztese.

A tavaszi forduló sorrendje ez:
Márcs. 31. ETVE—Sátoraljaúj helyi A. C. (Eperjesen),
április 7. Kassai Munkás T. E.—ETVE (Kassán),
14. Kassai Atl. C.—ETVE (Kassán),
május 12. ETVE—Ungvári A. C. (Eperjesen),
19. Matheócz S. C.—ETVE (Matheócz).
Az ETVE vezetősége gondoskodni fog azonban, hogy az üresen maradt vasárnapokon is legyen a csapatnak munkája és a közönségnek szórakozása.
* Ajánlatot lehetne tenni a vármegyei gazdáknak szárazság idején s ha a verseny el is úszná, az ETVE jövedelm-vesztését pótolná a gazdasági egyesület. A szerk.

PREPARATEUR
Piskolák és múzeumok részére
elfogad mindenféle ragadozó-
madarakat és emlősállatokat ki-
tömésre, jutányos áron. ...
FÁYT ANTAL, Kisszeben, Főutca 41.

Felelős szerkesztő: Dvortsák Győző. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád cég.

Csak a minőség révén lett világhírű a valódi **PALMA** kaucsuk-cipősarok Palma kaucsuk ágybetét minősége elsőrangú

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélepszési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu
gyógyforrás

SALVATOR



Kitűnő sikerrel használtatik.

Kiváló óvszer a vörheneynél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgyhajtó hatása.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
1 literes palack	40
1 literes palack	48

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
1 literes palack	7
1 literes palack	9

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.

1166/1—1912. kig. szám.

Hirdetmény.

A vármegye központi választmányának f. évi 3. szám alatt kelt határozatával a képviselőválasztók névjegyzékének kiigazításával egy bizottság élén én lettem megbízva

Értesítem ennelfogva a választóközönséget, hogy a kiigazítási eljárás márczius 20-ikán, szerdán d. e. 9 órakor a városháza tanácstermében kezdődő nyilvános ülésben fog megtörténni, mikor is mindenkinek módjában áll személyesen is meggyőződést szerezni arról, vajjon a kiigazított jegyzékbe felvétel-e.

Eperjes, 1912. évi márczius hó 6-ikán.

Sztankay László s. k.,
mint a bizottság elnöke.

Eredeti nemes
harzi kanári

énekeselek kaphatók Vértés Henrik tanítónál, Eperjes, Lócsei-út 31. sz.

Milliók

használgák

Köhögés

rekedtség, hurut és nyalkasodás, görcs és hok-hurut ellen

KAISER
MELLKARAMELLÁIT

□□□ a három fenyő védjeggyel. □□□

6050 közjegyzőileg hiteles bizonyítvány orvostól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Nagyon alkalmas és jóíű cukorkák!

Csomagja 20 és 40 fillér, doboza 60 fillér.

Kapható: Korn Vilmos gyógyszerárán, Scholze Alfréd cukrászdájában és Lefkovits Emil fűszer-és csemecgüzletében, Eperjesen.

Kiadó

a Fő-utcán, I. emeleten
1 utcai és 1 udvari szobából álló,
garçon-lakásnak, irodának

... igen alkalmas helyiség ...
Értekezhetni Fő-utca 135. sz. alatt.

Teljesen jókarban levő ebédlőberendezés

Lócsei-út 24. sz. a. ■ eladó ■ Lócsei-út 24. sz. a.

Flórián-utca 1. szám alatt egy kis üzlethelyiség kiadó.

Egy jókarban levő, eredeti „Singer” Ringschiff- varrógép eladó

Lócsei-út 23. szám alatt.



Köhögés, rekedtség es hurut ellen nincs jobb a Réthy-féle pemetefü-czukorkáknál.

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan Réthy-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van. Az eredetinek minden egyes darabkáján rajta van a «Réthy» név.

1 doboz ára 60 fillér. Minderütt kapható.
Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

Az ország legolcsóbb bevásárlási forrása

Hosszú évek óta fennálló
cipő-, vászon- és fehérenemű-raktáram

sohasem hirdették s még az egész monarchiából elhalmoznak megrendelésekkel! Vevőim köréből annyi felszólítást kaptam, hogy árúim kiválóságát és olcsóságát mindenkiel saját érdekében közöljem, hogy a nagyközönség érdekét vélem kielégíteni, a mikor speciális árúimra figyelmét felhívom

Nálam pl. egy pár férfi-cipő tiszta boxbőr, fűzős vagy czúgos csak 3 fnt 80 krajczár.

A sok ezer köszönőlevél közül álljanak itt a következők:

Tek. Fischer Lipót úrnak Péterréve.
Az eddig küldött áúkkal úgy jóságra, mint olcsóságra teljesen meg vagyok elégedve, a czéget ezennel mindenkinek melegen ajánlom.
Eperjes, 1912. jan. 29. Hábel L., m. kir. erdőmérnök.

Tek. Fischer Lipót úrnak Péterréve
Örömmre szolgál kijelenteni hogy több ízben tett megrendeléseimnek mindig pontosan megfelelt, küldeményeivel meg voltam mindig elégedve s szívesen ajánlottam czéget mindenkinek.
Eperjes, 1912. jan. 28. Petrovay Gyula, kir. pü. tanácsos.

KÉRJEN TERJEDELMESEK ÁRJEGYZÉKET!
FISCHER LIPÓT cipőraktára
PÉTERRÉVE (BÁCSMEGYE).

218—1912. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Liscsak Andrásné sz. Klimko Mária végrehajthatónak Kiszely Andrásné sz. Klimko Anna végrehajthatást szenvedő elleni 423 kor 19 fill. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajthatási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és bíróság területén levő és Nagysáros községben fekvő:

1. a nagysárosi 1343 sz. tjkvben A I. 1. sor., 4291. hr., 368 öi. sz. házból B 14. szerint Kiszely Andrásné sz. Klimko Anna nevének álló 1/12-rész jutalékára 100 korona;

2. a nagysárosi 659. sz. tjkvben A. I. 1. 2. sor., 4329 hr. sz. alatt foglalt szántóból B. 20 szerint ugyanannak nevének álló 1/30-rész jutalékára 20 korona;

3. a nagysárosi 1691. sz. tjkvben A. I. 1., 2. sor., 4238/ba, 4239. hr. sz. a foglalt szántókból B. 12. szerint ugyanannak nevének álló 1/48-rész jutalékára 60 korona;

4. a nagysárosi 1173. sz. tjkvben A. I. 1—3. sor., 4240., 4241., 4238/a. hr. sz. a foglalt szántókból B. 22. szerint ugyanannak nevének álló 1/30-rész jutalékára 109 korona;

5. a nagysárosi 2104. sz. tjkvben A. I. 1. sor., 4249. hr. sz. alatt foglalt rétből B. 9. szerint ugyanannak nevének álló 1/12-rész jutalékára 77 korona;

6. a nagysárosi 1217. sz. tjkvben A. I. 1—3. sor., 4262., 4286., 4290. hr. sz. a foglalt szántókból B. 11. szerint ugyanannak nevének álló 1/12-rész jutalékára 69 korona;

7. a nagysárosi 1348. sz. tjkvben A. I. 1. sor., 4412. hr. sz. a foglalt szántóból B. 14. szerint ugyanannak nevének álló 1/30-rész jutalékára 15 korona;

8. a nagysárosi 660. sz. tjkvben A. I. 1—7. sor., 4209., 4283., 4289., 4293., 4331., 4336., 4377. hr. sz. a foglalt szántókból B. 36. szerint ugyanannak nevének álló 1/120-rész jutalékára 119 korona;

9. a nagysárosi 1003. sz. tjkvben A. I. 7. sor., 4287. hr. sz. a foglalt szántóból B. 27. szerint ugyanannak nevének álló 1/30-rész jutalékára 4 korona;

10. a nagysárosi 732. sz. tjkvben A. I. 1. sor., 4208. hr. sz. a foglalt szántóból B. 17. szerint ugyanannak nevének álló 1/12-rész jutalékára 12 korona;

11. a nagysárosi 924. sz. tjkvben A. I. 1. sor., 4285. hr. sz. a foglalt szántóból B. 17. szerint ugyanannak nevének álló 1/12-rész jutalékára 37 korona;

12. a nagysárosi 848. sz. tjkvben A. I. 2. sor., 4275. hr. sz. alatt foglalt rétből B. 27. szerint ugyanannak nevének álló 1/12-rész jutalékára 29 korona;

13. a nagysárosi 1565. sz. tjkvben A. I. 1. sor., 4263. hr. sz. a foglalt szántóból B. 13. szerint ugyanannak nevének álló 1/24-rész jutalékára 17 korona;

14. a nagysárosi 685. sz. tjkvben A. I. 1. sor., 4318. hr., 349. öi. sz. alatt foglalt ház-, kert- és csürből B. 38. szerint ugyanannak nevének álló 1/120-rész jutalékára 34 kor. kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1912. évi márczius hó 22-ikén d. e. 10 órakor Nagysáros község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a Végr. novella 25. és 26. §§-ai értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 10 kor.-t, 2 kor.-t, 6 kor.-t, 10 kor. 90 fill.-t, 7 kor. 70 fill.-t, 6 kor. 90 fill.-t, 1 kor. 50 fill.-t, 11 kor. 90 fill.-t, 40 fill.-t, 1 kor. 20 fill.-t, 3 kor. 70 fill.-t, 2 kor. 90 fill.-t, 1 kor. 70 fill.-t, 3 kor. 40 fill.-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött lezéhez letenni s a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. tvszék Eperjesen, 1912. január 13.

Suhayda s. k.,
kir. tvszéki bír.

A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. t. tkvvezető.

Kossuth Lajos-utca 17. sz. emeletes ház

■ szabad kézből eladó. ■
Bővebbet ugyanott.

Szénát, szalmát

bármely állomásra szállítva elad:
DEUTSCH MÓR
Budapest, VIII, Luther-utca 1/B.

Nyersolaj-
Szivógáz-
Diesel-
Benzin-

MÓTOROK
ÉS LOKOMOBILOK.

Gyors

szállítás.

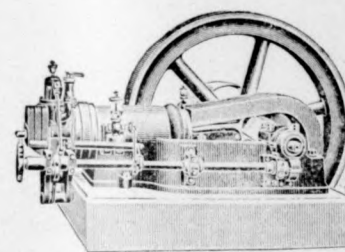
Kedvező

feltételek.

Messze-

menő

jótállás.



DREZDAI MÓTORGYÁR RÉSZV.-T.

Németország legregibb, legnagyobb mótorgyára.

Vezérképviselő:

Gellért Ignác és Társa

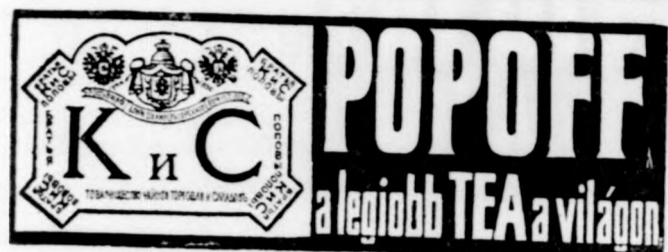
Budapest, V., Koháry-utca 4.
(Alkotmány-utca sarok.)

Hirdetmény.

A kollégiumi tanítóképző-intézet
kassai-úti belsősege
(2495 négyszögöl kert, gyümölcsös)
a folyó évre **bérbeadatik.**

Eperjes, 1912. márczius 12-ikén.

GERHARD BÉLA s. k.,
igazgató.



Marosvásárhelyi ügyvédi vizsgára, kolozsvári jogi-vizsgákra

rövid idő alatt eredményre vezető módon
előkészít **dr. POLCZ REZSŐ** ügyvéd
Kolozsvár, Egyetem-u. 7. szám alatti jogi-
szemináriuma s jogalkalmazást tanító intézete.

Ügyvédi vizsgára kizárólag ügyvéd szakerők ké-
szítenek elő.

Vásártéren frontra nyíló

háztelek

eladó. Bővebbet *Raisz S.* fakeser-
kedőnél, Vásár-tér 17. sz.

1139—1912. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré
teszi, hogy a miklósvágási gör. kath. egyház végrehajtatónak
Dancsák Onufer és neje sz. Kaminszki Anna végrehajtást szenvedő
elleni 3915 korona 43 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végre-
hajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és járásbíróság
területén levő és Lubócz községben fekvő:

a lubóci 123. sz. tjkvben *A. I., 1—8.* sorsszám alatt foglalt
nemesi birtokból *B. 1., 2.* szerint *Dancsák Onufer* és neje
sz. *Kaminszki Anna* nevének álló $\frac{1}{4}$ -ed rész jutalékára 834 kor.;

a lubóci 120. sz. tjkvben *A. I., 1. sor., (478—511.)* hr. sz.
alatt foglalt erdőből *B. 13., 14.* szerint ugyanazok nevének álló
 $\frac{1}{158}$ -rész jutalékára 11 korona kikiáltási árban az árverést
elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1912. évi
május hó 6-ik napjának d. e. 10 órájkor Lubócz községhezánál
megtartandó nyilvános árverésen a Végr. novella 25. és 26. §§-ai
értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzzel 83 korona
40 fillért és 1 korona 10 fillért készpénzben vagy óvadékképes
értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni s a bánatpénzt a
Végr. novella 25. §-a értelmében kiegyesíteni.

Kir. tvszék Eperjesen 1912. február 20-ikán.

Suhayda s. k.,
kir. tvszéki bír. ó.

A kiadmány hitelűl: *Klein Béla,* kir. tkvvezető.

Kiállítást

rendezünk márczius 12-ikétől 17-ikéig Eperjesen, a Berger-szállodában, világhírű

„National” ellenőrző-pénztárainkból.

Minden üzlettulajdonost és érdeklődőt tisztelettel meghívunk, hogy ezen alkalmat felhasználva, pénztáraink
könnyű és egyszerű kezeléséről személyes meggyőződést szerezzen. Minden érdeklődőnek készséggel enge-
délyezzük a pénztárakat személyesen működtetni. Díjtalan bemutatás! Vételkényszer nélkül!

National Cash Register Co., Wien.

Képviselei: Scholtes A., Kassa, Mészáros-utca 23.

MEGHÍVÓ.

A FELSŐVÍZKÖZI TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG, FELSŐVÍZKÖZ

részvényesei ezennel tisztelettel meghivatnak a f. évi márczius hó 20-ikán, szerdán d. u. 3 órakor
Felsővízközön, az intézet helyiségében tartandó

I. ÉVI

RENDES KÖZGYŰLÉSRE.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése.
2. A felmentvény megadása az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére.
3. Határozathozatal a tiszta nyereség hováfordítása tekintetében.
4. Három igazgatósági tag választása 2 évre.
5. Három felügyelő-bizottsági rendes- és három felügyelő-bizottsági póttag választása 3 évre.

Felsővízköz, 1912. márczius 9-ikén.

Az igazgatóság.

Felkérjük ama tisztelt részvényeseinket, kik mint ilyenek a közgyűlést megelőzőleg legalább 15 nappal részvényjegyzékünkben szerepelnek, hogy az esetre, ha a közgyűlésen
részvenni óhajtanak, részvényeiket legkésőbb a közgyűlést megelőző napig intézetünknel vagy az Eperjesi Bankegyletnél, Eperjesen, elismervény ellenében letéteményezni sziveskedjenek,
mert alapszabályaink 15. §-a értelmében csakis a kapott elismervény alapján gyakorolhatják szavazati jogukat.

Vagyon	Mérleg-számla 1911. december 31-ikén.	Téher	Veszteség	Üzleteredmény-számla 1911. december 31-ikén.	Nyereség
Pénztárkészlet	5795 87	Részvénytőke	60000 —	Tisztviselők fizetése	1725 —
Váltótárca	128590 30	Betétek	128625 07	Üzleti költségek:	
Jelzálog-kölcsönök	83710 08	Visszleszámítás	40885 —	irodai szükségletek, fűtés,	Kamatok:
Értékpapír-kölcsönök	7284 —	Átmeneti kamatok	1386 23	világítás, portók és egyéb	váltókamatok . . . 4763-77
Berendezés	1400 —	Hitelezők	1446 94	kiadások	jelzálogkölcsön-
Adósok	9294 46	Nyereség	4331 47	Kamatok:	kamatok 5212-90
Alapítási költség	600 —			tak.-betétek után . 3577-07	f.-számlai kamatok 576-07
	K. 236674 71			10% tőkekamat-	értékpapírkölcsön-
				adó 357-71	kamatok 323-92
					részvénybefizetési
				Leírások:	kamatok 263-17
				az alapítási költ-	11139 83
				ségből 159-76	Nyereségek:
				a berendezésből . 48-60	külf. átutalásokon 237-07
				1910—1911. évi nyereség . . 4331 47	külföldi pénzekben 482
					241 89
					K. 11381 72
					K. 11381 72

Az igazgatóság:

Beszkid Antal s. k. Danykó Miklós s. k.,
Harant Ferencz s. k. Gallotsik István s. k.
Halykó János s. k. Kőszeghy József s. k.

A felügyelő-bizottság:

Mihálics Vladimír s. k. Scholze Károly s. k. Vetter Sándor s. k.

A fenti mérleg- és üzleteredmény-számlát megvizsgáltuk és az intézet könyveivel és állományával mindenben helyesnek találtuk. — Felsővízköz, 1912. márczius 1.

